

アイパル通信

2014 10

(公財)香川県国際交流協会設立25周年記念事業を実施します
 かがわ国際フェスタ2014を開催しました
 アイパル国際理解講座を開催します
 世界からのエメール〜大韓民国〜
 県内の日本語教室のネットワーク、県内日本語教室联盟、
 Network of Japanese Classes in the Prefecture
 お役立ち情報、Useful Information、有用的情報
 県内の国際交流、協力団体を紹介します
 香川県南米交流次世代人材育成事業 研修員が来日しました
 ようこそJICAへ
 第25回外国人による日本語弁論大会より
 I-PAL NEWS
 Information(県内イベント情報)

アイパル(I-PAL)の意味

アイは愛や国際交流(International Exchange)を、パルは友達や仲間という意味を表し、
 アイパル香川が国際交流に関するひとの拠点となるイメージを表現しています。

(公財)香川県国際交流協会 設立25周年記念事業を実施します

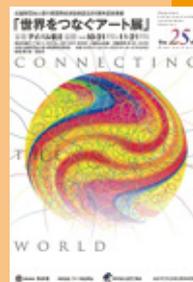
当協会は、平成元年秋に財団法人として設立され、平成24年春に公益財団法人としての認定を受けました。そして、本年10月31日に設立25周年を迎えることを記念して、下記の3つの事業を実施します!皆さまのご来場をお待ちしています。

詳細については、ホームページでご覧ください。

1. 「世界をつなぐアート展」

県内在住および香川県にゆかりのある外国人アーティストと、日本人アーティストのコラボによるアート展。絵画・彫刻・工芸・写真・デザインなど、幅広い分野のアート作品を、アイパル香川の内外にて展示します。

会期：10月31日(金)～11月21日(土) 9:00～18:00



2. 「アイパル・JICA映画祭」 共催：JICA四国

他ではなかなか観ることができない世界各国の映画を、アイパル香川中2階交流フロアの大型スクリーンを使って、定期的に上映します。

※映画の上映日時・内容等については、随時ホームページ等でお知らせします。



3. 「アイパル・ハロウィンナイト」

当協会設立日の10月31日は、ハロウィンの日でもあることから、これにあわせ下記のイベントを開催します。

第1弾：「ジャック・オー・ランタンを作ろう！」

本物のかぼちゃを使ったジャック・オー・ランタン作りに挑戦します。

また、ハロウィンの歴史や習慣等についてのトークもお楽しみいただけます。

※できあがったジャック・オー・ランタンは、11月1日(土)まで、アイパル香川の内外にロウソクを灯して飾ります。

日時：10月30日(木) 18:30～20:15 参加費：500円



第2弾：「ハロウィンをまるごと楽しもう！」

「Trick or Treat (トリック・オア・トリート)」ツアーをはじめ、仮装コンテスト、ミニコンサート、ダンスパフォーマンスなど、ハロウィンの夜を思い切り楽しむための企画がいっぱい。ハロウィンバッグなどのものづくりや、ドリンクバー、ビデオコーナーなどもあります。ぜひご参加ください!

日時：10月31日(金) 18:00～20:30 (ものづくりなどのお楽しみプログラムは19:00～20:00)

入場料：無料 (ただし、コーナーによっては参加料がかかります。)



かがわ国際フェスタ2014を開催しました!

9月21日(日)、アイパル香川にて今年で第20回目となるかがわ国際フェスタ2014を開催しました。当日は、5言語での開会宣言でフェスタがスタートしました。会場には、飲食ゾーン、展示・物販・交流ゾーン、ステージゾーンが設けられ、多彩なイベントやパフォーマンスが繰り広げられました。

今年は天候にも恵まれ、多くの方々にご来場いただき、大盛況の内にイベントを終了することができました。ご来場いただきました皆さま、関係者の皆さま、本当にありがとうございました。

今号では、かがわ国際フェスタの様態を紹介します。



オープニングの様子

飲食ゾーン

各国のめずらしい料理が登場し、どのブースも長〜い列ができていました。また、玄関前広場では、自転車シュミレーターを使った交通安全教室、地下ライブラリーでは、香川県および高松市の国際交流員によるものづくりワークショップが行われ、多くの人でにぎわっていました。



展示・物販・交流ゾーン

県内の国際交流・国際協力団体の活動紹介、海外からの珍しい雑貨や絵本の販売、習字や折り紙の体験、アマチュア無線・インターネットを用いた国内外との交流など、各団体の特徴を活かした出展ブースが並び、多くの来場者でにぎわいました。また、「国際協力わくわくひろば」では、海外ボランティア体験談のほか、カンボジアの子どもたちや海外からの研修員との交流、フェアトレードコーヒーの飲み比べ、アフリカ布でのしおりづくりなど、楽しみながら国際協力について知ることができる多くの催しが行われました。



ステージゾーン

国際シネマフェスタでは、インドとサウジアラビアの映画上映のほか、ゲストによるお国紹介や映画トークも行われ、来場者は熱心に耳を傾けていました。また、カンボジアの子どもたちによる伝統音楽と踊り、バリ舞踊、エジプトシヤンスタイルベリーダンスなどの華やかなパフォーマンスもあり、会場からは歓声が上がっていました。



知りたい世界の文化

平成26年度 国際理解講座

韓国、アメリカ、イギリス、中国の県国際交流員と一緒に、各国の文化に親しみ、異文化理解を深めるための講座を開催します。どうぞお気軽にご参加ください！



第1回

11月8日(土) 10:00~



◇参加費：500円
◇会場：アイパル香川

そこが知りたい！

「韓国のテンプルステイ」

講師：辛 惠珍 (シン ヘジン)

お寺に泊まって僧院生活を体験するテンプルステイ(宿坊体験)。韓国では、自然の中で心の疲れを癒しながら伝統文化が体験できると外国人旅行者に大人気!講師自身の体験やその魅力とあわせ、韓国お寺事情、日本での宿坊体験との違い等について紹介します。また、テンプルステイで行われることが多い韓国茶道の体験もできます。



第2回

11月19日(水) 10:00~



◇参加費：1,000円
◇会場：香川県社会福祉センター6F

アメリカのソウルフードを作ろう!

「CHILI CON CARNE チリ・コン・カルネ」

講師：ハナコ マーガレット スズキ ★料理講座

「チリ・コン・カルネ」はメキシコ料理の影響を受けた「テクス・メクス」と呼ばれる料理の一つで、パンやトルティーヤ、お米とも合うマトベースのピリ辛シチュー。「チリ・コン・カルネ」を楽しみながら、アメリカの多様な食文化についても学べます。



第3回

11月22日(土) 14:00~



◇参加費：1,500円(入園料・抹茶料含)
◇会場：栗林公園

アレックス&ハナコと

「一歩一詩」IN 栗林公園

講師：アレックス テイラー、ハナコ マーガレット スズキ

ニューヨークの人気イベント「ポエトリーウォーク」を紅葉の時期の栗林公園で体験!講師のお勧めスポットで英語の詩(和訳付)や俳句の朗読を聴きながら、季節感を味わいませんか?また、外国人の目から見た栗林公園の意外な感動スポット等も紹介します。庭歩きの後には翔月亭でお抹茶を飲みながら交流タイム!いつもと違う栗林公園の楽しみ方を発見できるかも!



第4回

12月5日(金) 10:00~



◇参加費：1,000円
◇会場：香川県社会福祉センター6F

中国の食文化の魅力再発見!

「香菇滑鶏」と「西紅柿蛋花湯」

講師：黄 媛 (コウ エン) ★料理講座

中華料理の中でもヘルシーな家庭料理が多いと言われる西安のスープ「香菇滑鶏」と、薬食同源の思想を最もよく表した広東省の「西紅柿蛋花湯」を作りましょう!薬膳料理の魅力や、食と健康・美肌との関係、地域によって異なる食の特徴など、中国の食文化についても紹介します。



◆申込方法：電話、FAX、メール、または直接アイパル香川へ ※詳しい内容はホームページをご覧ください→<http://www.i-pal.or.jp>

世界からのエメール



第11回 ~大韓民国 Republic of Korea~

海外に住んでいる香川県にゆかりのある方や団体を紹介しています。
今回は、韓国大邱広域市出身の李 眩珠さんを紹介しします。

早いもので香川県を離れてもう16年が経ちました。私が香川県に着いたのは1995年4月、大学を卒業して間もない頃でした。社会人として初の仕事を日本の香川県で始めることになり、慣れない環境と仕事で未熟な私でしたが、周りの方々にいろいろとご配慮いただいたおかげで楽しく充実した日々を送ることができました。そして、今でも香川県は私にとって第2の故郷であり、今の通訳の仕事をする上でも当時の経験が大きな礎となっています。

私は通訳の仕事が好きだったので、通訳大学院で本格的に通訳を学んで今はフリーランスでやっていますが、通訳という仕事は、国際関係に影響されることがよくあります。

日韓の関係が領土問題や歴史問題などで敏感になったりぎくしゃくしている時は、予定されていた会議がキャンセルになったり、交流も疎遠になるので、自然に通訳の仕事も減ってきます。こういう時は、もちろん仕事が減るのも喜ばしいことではありません。そして、国際交流員として日韓の交流に関わってきたものとしてはとても残念な気持ちになります。

ところが、一方で、2011年東日本大震災が起きた時、韓国政府と韓国人が被災者と被災者に送った支援と応援、そしてこの4月韓国で旅客船沈没事故で亡くなった犠牲者の合同焼香所で日本の方々が花を手向ける姿を見ていると、本当に日本と韓国は、切っても切れない関係にあるんだなとつくづく思います。

韓国語で‘チョルチン(절친)’という言葉があります。これは‘ベスト・フレンド’という意味ですが、日本と韓国は正にこのチョルチンだと私は思います。たまに喧嘩はするけど、悲しいことがある時は慰め合い、苦しいことがある時は助け合う、他のどの国よりも固い絆で結ばれている国が日本と韓国ではないかと思えます。ですから、これからも韓国と日本がずっとこのチョルチンでいてほしいと願っています。

最後になりましたが、ここで掲載写真の紹介をしたいと思います。右上のコンドレ(高麗アザミ)は、韓国の中でも自然が多く残っている‘江原道’で取れる山菜です。これを入れてご飯を炊くといい香りがします。また、高血圧、糖尿病、便秘などにいいと言われていいます。コンドレ・ナムルご飯は、醤油、ニラ、唐辛子の粉などを入れたソースをご飯と一緒に混ぜて食べるととてもおいしいです。

右下は、最近韓国で人気の鴨肉です。豚肉、牛肉など、赤身の肉より鶏肉や鴨肉のような白身の肉の方が健康にいいといわれ、鶏肉と一緒に鴨肉が一般家庭や飲食店でよく食べられています。鴨肉は、塩・コショウまたは醤油で味付けしたものやコチュジャン(辛みそ)で味付けしたもの、燻製にしたものなどいろいろあり、スーパーで手軽に買ってきて焼いて食べることができます。みなさんも機会があれば、是非食べてみてください。



- 首都は韓国語で都という意味のソウル特別市。
- 人口は約5,000万人であるが、半数の約2,000万人がソウル都市圏に集中している。
- 黄海と日本海の間には大小合わせて約3,000以上の島々があり、リゾート地としても知られる済州島もその一つ。
- 毎年秋に越冬用として大量のキムチを漬ける行事「キムジャン」は、2013年にユネスコ無形文化遺産に登録されている。



コンドレ・ナムルご飯



韓国で人気の鴨肉



李 眩珠さん Mrs. Hyun-Ju Lee

韓国の大邱広域市生まれ。大学卒業後1995年4月～1998年3月まで3年間香川県国際交流員として勤務。帰国後は、梨花女子大学通訳翻訳大学院で通訳分野での修士号を取得され、現在はフリーランスで国際会議の同時・逐次通訳としてご活躍中です。また、プライベートでは、ソウルで2人のかわいい娘さんとご主人の4人で暮らしているそうです。

県内の日本語教室のネットワーク:「香川にほんごネット」

Network of Japanese Classes in the Prefecture: Kagawa Japanese Net

县内日语教室联盟: 香川日语教学联盟

このページでは、毎号県内の日本語教室を紹介していますが、今回はそれらの教室や、そこで活動をしているボランティアの方々が参加している「香川にほんごネット」について紹介します。



香川にほんごネットは、香川県内で日本語学習支援の活動をしている団体、個人や活動に関心のある人々が、互いに協力しあうためのネットワークです。2006年12月の発足当時は8団体でしたが、その後、県内各地に日本語教室が増え、現在では6市3町の14団体が参加しています(下記日本語教室一覧参照)。毎年一回の総会に加えて勉強会や交流会を開催し、ホームページやメーリングリストで情報交換を行っています。また、賛助会費や助成金の支援によって講演会も開催しています。



香川にほんごネット総会の様子

香川県の在留外国人数は全国的にみると多いとは言えませんが確実に増加しています。ネットが各団体や個人をつなげることで、支援活動を活性化してお手伝いできればと考えています。日本語学習支援の活動に関心のある方なら、どなたでも参加できます。参加希望の方はメールでお問い合わせください。

ホームページ: <http://www.ed.kagawa-u.ac.jp/~nyamash/kagawanet.index.html> 連絡先: kagawa.net@gmail.com

2014年度講演会のお知らせ

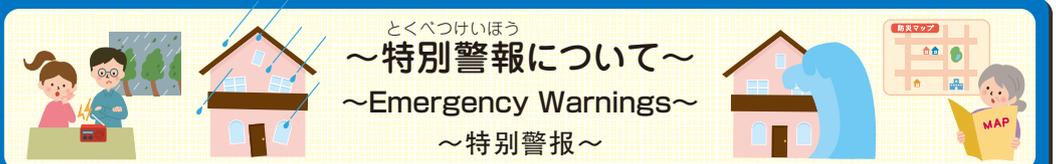
□日時: 12月23日(祝) 13:00~16:30 □場所: アイパル香川 □参加費: 会員・学生 200円 一般 500円

(公財)香川県国際交流協会外国人住民支援事業助成金の支援を得て、波多野ファミリスクール大蔵守久氏を講師にお迎えして、「年少者への日本語指導とその工夫」というテーマで講演会を予定しています。講演会には会員以外の方も参加できます。多くの方々のご参加をお待ちしております。

県内の日本語教室一覧 Overview of Japanese Language Classes in the Prefecture 县内日语教室一覧

| | 日本語教室 | Japanese Learning Centers | 日语教室 | ☎ |
|---|----------------------|---|------------------|---------------|
| ① | 香川県国際交流協会 | Kagawa Prefecture International Exchange Association | 香川県国際交流協会 | 087-837-5908 |
| ② | 高松市国際交流協会 | Takamatsu International Association | 高松市国際交流協会 | 087-837-6003 |
| ③ | 丸亀市国際交流協会 | Marugame International Exchange Association | 丸亀市国際交流協会 | 0877-56-1771 |
| ④ | 東かがわ市国際交流協会 | Higashikagawa International Exchange Association | 東香川市国際交流協会 | 0879-26-1215 |
| ⑤ | 日本語サークル「わ」の会 | Japanese Circle, "Wa" no kai | 日语「WA」倶楽部 | 090-2893-6352 |
| ⑥ | みとよ日本語教室 | Mitoyo Japanese School | 三丰日语教室 | 090-3215-9558 |
| ⑦ | 三木町日本語ひろば《ボランティアの会》 | Miki Japanese Square 《Volunteer group》 | 三木町日语广场《志愿者俱乐部》 | 087-891-3314 |
| ⑧ | たどつ日本語交流の会【たにこ】 | Tadotsu Japanese Exchange Meeting 【Taniko】 | 多度津日语交流会【TANIKO】 | 090-6280-6917 |
| ⑨ | まんのう町国際交流協会 | Manno International Exchange Association | 満濃町国際交流協会 | 0877-75-0200 |
| ⑩ | 日本語「まんのう」 | Japanese "Manno" | 日语「満濃」 | 080-2990-5917 |
| ⑪ | さぬき市国際交流をあたためる会 | A party to deepen the international relations of Sanuki City | 讃岐市国際交流促進会 | 087-894-6372 |
| ⑫ | カトリック桜町教会 国際部にほんごクラス | Sakuramachi Catholic Church International Division Japanese Class | 天主教桜町教会 国際部日语班 | 087-831-7455 |
| ⑬ | 坂出市国際交流協会 にほんご@坂出 | Sakaide International Association Japanese @ Sakaide | 坂出市国際交流協会 日语@坂出 | 0877-44-5000 |
| ⑭ | 三豊市国際交流協会 | Mitoyo International Exchange Association | 三丰市国際交流協会 | 0875-56-5121 |

やくだ じょうほう
お役立ち情報
Useful Information
有用的信息



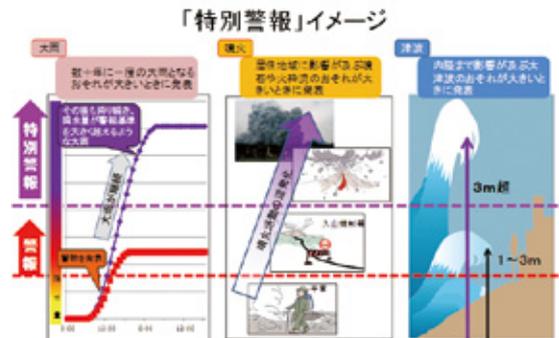
こんごう さいきん みみ
今号では、最近よく耳にするようになった「特別警報」について紹介します。これは、気象庁が今年の8月末から注意報、警報に加えて発表することにした新しい警報です。「東日本大災」など、誰でも1度は聞いたことがあるような大災害が起こる可能性がある場合に発表され、対象地域に住んでいる人々に最大限の警戒を呼びかけるものです。特別警報には下記の2パターンがあります。

①【大雨、暴風、高潮、波浪、暴風雪、大雪の場合】警報基準をはるかに超える危険度の高いものは「大雨特別警報」「暴風特別警報」「波浪特別警報」などのように、○○特別警報として発表されます。

※数十年に一度の台風や集中豪雨などによって大雨、暴風、高潮などが発生すると予測された場合。

②【地震、津波、噴火の場合】危険度の高いものは特別警報となり、名前は変わりません。

※地震：緊急地震速報で震度6以上の揺れがあると予測された場合。
※津波：津波の高さが3mを超えると予測される場合。
※噴火：居住地域に重大な被害を及ぼす噴火が予測される場合。



特別警報は、注意報、警報などと同じように、テレビ、ラジオ、インターネットの他に、市町の防災行政無線や広報車などで伝えられますので、このような場合には、すぐに命を守る行動を取るようになしてください。

また、特別警報が発表されないからといって、災害が発生しないということではありません。そして、この警報が発表される前には、これまでどおり注意報や警報も発表されますので、早め早めの行動を取るようにしましょう。

詳しくはこちら⇒気象庁：<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/tokubetsu-keiho/index.html>

In this edition, we would like to introduce 'emergency warnings', which you may have been hearing quite a lot about recently. 'Emergency warnings' are a new kind of warning level that the Japanese Meteorological Association began using in addition to 'warnings' and 'advisories' from the end of August, 2013. This is the highest level of warning that will be issued to people in target areas in cases where there is a chance of a large disaster occurring that could be on the same scale as the Great Japan Eastern Earthquake, or some other disaster, which everyone has heard of. The 'emergency warning' has the following two patterns.

① An 'emergency warning' will be issued when there is a high level of danger* that surpasses the standard level for weather warnings (inc. heavy rain, storms, high tides, waves, blizzards, heavy snow). It will be issued as a 'Heavy Rain Emergency Warning', 'Storm Emergency Warning', etc.

*In cases where heavy rain, storms, high tides etc are predicted to occur as a result of large scale typhoons or concentrated heavy rain that could occur once every several decades.

② An 'emergency warning' will be issued when there is a high level of danger* (earthquakes, tsunamis, volcanic eruptions, etc.); there will be no change to the name.

*Earthquakes: In cases where tremors over 6 on the seismic scale are predicted by emergency earthquake information.

*Tsunamis: In cases where a tsunami exceeding 3m is predicted.

*Eruptions: In cases where a high levels of damage caused by an eruption are predicted to reach residential areas.

Emergency warnings, just as other weather advisories and warnings will be transmitted via television, radio, and the internet, in addition to municipalities' disaster prevention wireless service and public announcement vehicles. Please take adequate actions to protect yourself and others in these instances.

Please remember that just because an emergency warning has not been issued it does not mean there is no disaster occurring. Before these emergency warnings are issued, advisories and standard warnings will continue to be issued, so please be sure to act quickly and take appropriate actions.

For further information, please refer to the JMA (Japanese Meteorological Association): <http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/tokubetsu-keiho/index.html>

这一期,给大家介绍最近常常听到的「特别警报」。这是气象厅从去年8月末开始在发布预警,警报之外,提供的新形式警报。像「东日本大地震」这种大家至今都记忆犹新的严重灾害可能发生的时候,将会以这种形式向居住在该地区的人们发出最高级别的避难指示。

特别警报有以下两种模式。

①【大雨、暴风、涨潮、海浪、暴风雪、雪灾等】

当高于普通警报级别的,危险系数较高的自然灾害将要发生时,将会以「大雨特别警报」「暴风特别警报」「海浪特别警报」等「〇〇特别警报」的形式进行播报。

※数十年一遇的超强台风,暴雨等引起的涨潮等灾害将要发生时。

②【地震、海啸、火山喷发等】高危险状况发生时的特别警报将以※进行标注,名称不变。

※地震:当预测到将要发生6级以上地震时,会通过紧急地震快报进行特别预警。

※海啸:当预测将要发生高度在3米以上的海啸时。

※火山喷发:当预测当地将要发生严重火山喷发时。

特别警报和预警,警报一样,会通过电视,广播,网络,以及其他市,町的防灾行政无线广播及宣传车进行播报。当收到特别预警指示信息之后,请立刻采取逃生行动。

另外,即使没有收到特别警报指示,也不代表没有灾害发生。所以,当收到预警或警报指示之后,请尽快采取逃生行动。

详情请登录气象厅网页查询:<http://www.jma.go.jp/jma/kishou/known/tokubetsu-keiho/index.html>

県内国際交流・ 協力団体を紹介します

香川日仏協会

問合せ先:香川日仏協会

会長 入野 昭三

〒760-0029 高松市丸亀町11-1 丸亀町ビル2F

電話/FAX:087-821-5606

E-mail:sfjkagawa@etude.ocn.ne.jp

私ども「香川日仏協会」は、1984年11月(昭和59年)に、現在の入野会長を中心に設立し、本年は30周年目に当たります。協会発足時からフランスとフランス文化への憧れや日仏の交流を目的に会員が協力し、企画・運営にあたり、一般市民の方々にも呼びかけ活動を行っています。賛助会員として、高松市創造都市推進局、四国電力、NHK高松放送局、香川銀行等にご協力いただいています。会員数は国際化が個人レベルでも盛んになってきた時代変化の影響を受け、現在では100名弱の個人と団体が集っています。

これまでの大きな活動の一つを紹介します。2008年(平成20年)は、高松市・トゥール市姉妹都市20周年でした。1988年(昭和63年)両市との姉妹都市縁組には、故渡邊英夫事務局長をはじめ香川日仏協会は大きな情熱を發揮し、それ以来本格的な日仏交流が始まったのでした。この功績およびその後の友好事業により2008年11月20日、大西高松市長より香川日仏協会に感謝状が贈られました。また、両市の姉妹都市20周年記念行事として「市民親善使節団」がトゥール市を訪問した際には、当協会からも数名が参加し、未来の絆を深めました。



第30回「パリ祭」



「フランスを知る」
ブルゴーニュの伝統と文化

本年度の行事は去る7月13日にパリ祭を行い、60余名が本格的フランス料理とソプラノ歌手蓮井真紀さん、伴奏高橋ゆり子さんのシャンソンを楽しむ至福の時を持ちました。

後半の行事は企画中ですが、「ボージョレー・ヌーヴォー」、「フランスを知る」講演会、「会員による写真展」(平成27年3月10日～15日、NHKふれあいギャラリー)などです。

また、今年は第4回日仏自治体交流会議が10月27日～31日まで高松市で開催されます。この期間の高松市実行委員会に当協会川染副会長が参画しております。すでに決定している行事として、10月28日(火)まなびCANにおいて、「アンドレの翼」日本語とフランス語の朗読会が行われます。このような行事を通して、市民がよりフランスを身近に感じてほしいと願っています。

香川県南米交流次世代人材育成事業 研修員が来県しました!

今年度から新たに香川県南米交流次世代人材育成事業が始まり、10月上旬にアルゼンチン、ブラジル、ペルーから3名の研修員が来県しました。来年9月までの約1年間、日本語の研修を受けながら県民との交流活動や、県及び各県人会の情報発信などに積極的に取り組んでいきます。県国際課、当協会にも在席しますので、みかけたら気軽に声をかけてください。



ストゥルン タイス ソフィア
(アルゼンチン香川県人会)



バチスタ フレイタス クラウジオ
(ブラジル香川県人会)



木原 ファルコン 武
(ペルー香川県人会)

香川県南米交流次世代人材育成事業とは:

これからの南米における香川県人会(アルゼンチン香川県人会、パラグアイ香川県人会、ブラジル香川県人会、北伯香川県人会、ペルー香川県人会)の活動及び本県と県人会や出身国との交流の活性化に貢献しうる人材を育成することを目的として、各県人会会員のなかから推薦された者を研修員として香川県で約1年間受入れます。期間中、日本語研修や香川県民との交流活動、香川県及び各県人会に関する情報発信活動などを行います。本事業は平成26年度から3年間をめぐりに実施する予定です。

ようこそ! JICAへ



★JICAボランティアH26年度秋募集のお知らせ!

(募集期間: 10月1日(水)~11月4日(火))

JICAでは、平成26年度秋のJICAボランティア(青年海外協力隊、日系社会青年ボランティア、シニア海外ボランティア、日系社会シニア・ボランティア)を募集中です。

《ボランティア募集》

募集期間: 2014(平成26)年10月1日(水)~11月4日(火)消印有効

応募資格: ○青年海外協力隊、日系社会青年ボランティア

満20歳(2014年4月1日時点)から満39歳(2014年11月4日時点)の日本国籍を持つ方

○シニア海外ボランティア、日系社会シニア・ボランティア

2014年11月4日現在で満40歳から満69歳までの日本国籍を持つ方

☆ラジオ「青年海外協力隊 生レポート」

毎月第2水曜日に、RNCラジオ(1449Khz)「気ままにラジオ 雨の日 晴れの日 曇りの日」の中で“青年海外協力隊生レポート”を放送しています!帰国した青年海外協力隊員やシニア海外ボランティアの体験談を聞くことができます。



👉 JICAボランティアについてもっと詳しく知りたいと思ったらコチラ

♪ JICA香川デスク 西岡(アイパル香川内)

Tel: 087-837-5908

E-mai: jicadpd-desk-kagawaken@jica.go.jp

HP: <http://www.jica.go.jp/shikoku/> (JICA四国HP)

♪ JICA四国 公式ソーシャルメディア♪

Twitter⇒<http://twitter.com/jicashikoku>

facebook⇒ <https://www.facebook.com/jicashikoku>

あなたのフォロー&いいね!をお願いします!

第25回 外国人による日本語弁論大会より

8月30日(土)に「第25回 外国人による日本語弁論大会」がアイパル香川で開催されました。事前審査を経て、香川県内に暮らす6カ国・地域(中国、ロシア、インドネシア、台湾、ネパール、マレーシア)の12名の方に発表をしていただきました。それぞれが感じた「香川」や「日本」の印象について、また、日常生活の中で思ったこと、発見したことなど、流暢な日本語で語ってくれました。入賞者は以下の通りです。

★香川県知事賞

コウ ゲツケイ
黄 月桂【中国】

『『トイレ掃除から学んだ日本人の美德』』

★高松キワニスクラブ会長賞

カダフィ エンデ プトラ【インドネシア】

「失敗は成功のもとだ！」

★高松ソソクラブ会長賞

リュウ ワイ
劉 薈【中国】

「正直、私の日本語は上手ですか」

★香川県国際交流協会理事長賞

ギマジエフ ビオレッタ【ロシア】

「酒文化からみる日本社会」



↑ 最前列左から5番目よりギマジエフ ビオレッタさん、
コウ ゲツケイ 黄 月桂さん、カダフィ エンデ プトラさん、
リュウ ワイ 劉 薈さん

今回はその中から、香川県知事賞に見事輝いたコウ ゲツケイ黄 月桂さんの『『トイレ掃除から学んだ日本人の美德』』を紹介いたします。

香川県知事賞

『『トイレ掃除から学んだ日本人の美德』』 コウ ゲツケイ 黄 月桂(中国)

皆さん、こんにちは。黄 月桂と申します。どうぞよろしくお願い致します。

『トイレにはそれはそれはキレイな女神様がいるんやで だから毎日キレイにしたら 女神様みたいにべっぴんさんになれるんやで』

皆さん、この歌をご存知ですか。これは2010年に日本で大ヒットして、中国にも広まった植村花菜さんの『トイレの神様』という歌です。初めてこの歌を聞いた時、単なる祖母への思い、恩返しもできなかったという後悔を歌った歌だと思いました。しかし、日本に来て1年が経った今、私はこの歌を聞く度に初めてアルバイトをした日のことを思い出します。

コンビニでの初仕事はトイレ掃除でした。正直言うと、臭くて汚いトイレを掃除するのは、気が進みませんでした。中国でも、小学校から当番制で学校の教室や廊下などを掃除しますが、トイレだけは専門の清掃員が掃除します。排泄物に対するイメージから、トイレ掃除をする人は周りから下に見られるからです。ですから、コンビニのアルバイトなのに、真っ先にトイレ掃除をさせられたことに、私は強い抵抗を感じ、その後もいい加減に済ませていました。

ところが数日経ったある日、私は店長さんがトイレ掃除をしている姿を見て、強い衝撃を受けました。店長さんは便器の汚れ落としはもちろん、鏡や洗面所にいたるまで、トイレの隅々まで素手でピカピカになるまで、一生懸命に掃除をしていました。そして仕上げにトイレトーパーの端を三角折にして、床もピカピカに掃除をしていました。私はとてもびっくりして、店長さんがなぜそこまでするのか理解できませんでした。

「店長さん、そこまで掃除しても、店の利益は上がらないよ。べっぴんさんにもなれないよ。」と内心思いました。不思議なことに、店長さんは私の心を読み取ったかのように、私に話しかけました。「黄さん、店のよし悪しはね、トイレの掃除が行き届いているか、そうでないかで決まるんですよ。トイレをきれいにしてお客様に不快な思いをさせないことは、お店の信頼を得る上でとても大切なことなんです。忘れないでね。」と。私は半信半疑ながらも、店長さんの言い付け通り、それから

手を抜かずにトイレ掃除をするようにしました。

それから数日経ったある日、お客様に「このお店のトイレはきれいね。」と声をかけられました。この一言で、私は自分の仕事が認められたような満足感を感じ、嬉しくなりました。それからというもの、私はトイレ掃除に一切抵抗感がなくなり、それどころかトイレをきれいにすることで気分も爽やかに、心地良ささえ感じるようになりました。トイレ掃除はお客様のためだけでなく、自分自身の心も磨いていたのです。ああ、これなんだ。『トイレの神様』の正体がわかった気がしました。

トイレ掃除は、日本人の気質を端的に表していると思います。代金以上のサービスという付加価値を提供することで、お客様に金銭では量ることのできない満足感を得てもらう。目先の利益ではなく、お客様への気持ちを何よりも大切にしている日本人。まさに、これこそが日本人の美德だと思いました。

最近、ブラジルで開催されたサッカー・ワールドカップで、現地で観戦した日本人サポーターがスタンドのごみを拾ってから帰った姿が、世界中から尊敬され、称賛されました。これも日本人の美德の表れだと私は思います。しかし、日本人サポーターは、別に尊敬や称賛を得ようと思ってごみを拾ったわけではないでしょう。それは家庭教育や学校教育を通して、子どもの頃から培われた自然な行動であったと思います。他人が見ていようといまいと、他人が嫌がることを進んでやる。そうすることで、いつしか自分の心も磨かれる。だからこそ、美德なのだと思います。トイレ掃除もごみ拾いもそういうものなのではないでしょうか。

ところで、みなさんどうですか。一生懸命トイレ掃除をしてきた私は、心も磨かれて、少しはべっぴんさんになれるのでしょうか。これからも、トイレの女神様に負けないべっぴんさんを目指して、トイレ掃除を続けていきたいと思っています。

ご清聴どうもありがとうございました。



お申込み、お問い合わせは電話等で(公財)香川県国際交流協会まで。
 有料講座は原則として受講料を添えてお申し込み下さい。
 すでに定員に達している場合もございますので、お問い合わせください。

TEL (087)837-5908
 (月曜休館、月曜祝日の場合はその翌日)
 ホームページ <http://www.i-pal.or.jp/>

アイパル香川外国語講座

9月期受講者募集しています!
 英語、スペイン語、中国語、フランス語、ドイツ語、韓国語、ポルトガル語、イタリア語、ロシア語の全9ヶ国語32クラスの講座を開講しています。
 学期の途中でもお入りいただけますが、最初に見学されることをおすすめします。
 ※見学料は必要ありません。
 ◆クラス:入門、初級、中級、上級など
 ◆時 間:10:00~12:00、13:00~15:00、18:00~20:00など
 ◆期 間:8月26日(火)~12月16日(火)
 ◆受講料:12,000円
 ※クラスによってはテキスト代が別途必要です。

外国人のための生活相談窓口

香川県での慣れない暮らしにひとりで悩んでいませんか?相談員が面談・電話等で生活の相談にのります。英語、中国語、韓国語、ポルトガル語での対応が可能です。

Consultation desk for foreigners living in Kagawa
 Are you having troubles living by yourself in Kagawa? Our staff would be happy to help you out and answer questions about living here, in person or over phone. We speak English, Chinese, Korean and Portuguese.

面向外国人的生活商談之窗

你一个人在为无法适应香川县的的生活而烦恼吗?您可以通过面谈・电话向这里的协商员倾诉。(英语、汉语、韩语、葡萄牙语)。

외국인을 위한 생활 상담 창구

가가와현에서의 익숙하지 않은 생활 때문에 혼자서 고민하고 있지 않으십니까? 상담원이 면담, 전화 등으로 생활 상담을 해드립니다. (영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어)



外国人のための人権・法律相談

弁護士、法務局職員等が相談に応じます。
 ◆日時:10月17日(金)、11月21日(金)、12月19日(金)
 いずれも13:00~15:00
 ◆場所:アイパル香川会議室
 ◆申込:事前予約が必要です
Human rights and legal counseling for foreigners
 Receive advice from a lawyer or a professional from the local legal affairs bureau.
 ◆Date and Time:
 Friday 17th October,
 Friday 21st November,
 Friday 19th December
 All between 13:00 and 15:00
 ◆Place:I-PAL Kagawa Meeting Room
 ◆Prior reservation is essential.

面向外国人的人权法律咨询

律师、法務局职员为您提供咨询。
 ◆时间:10月17日(周五)、11月21日(周五)、12月19日(周五)
 以上3个周五13:00~15:00
 ◆地点:I-PAL香川会议室
 ◆申请:需提前预约

日本語講座(2014年後期)

経験豊かな講師陣による入門から初級のクラスが8クラスあります。
 ◆日 時:毎週水曜日
 入門2 (10:00~12:00)
 毎週木曜日
 入門1・日本語1 (10:00~12:00)
 毎週土曜日
 入門2 (10:00~12:00)
 日本語1・日本語3 (12:30~14:30)
 入門1、日本語2 (15:00~17:00)
 ◆期 間:10月11日(土)~3月11日(水)
 ◆受講料:3,500円(テキスト代:別途)
 ◆申 込:アイパル香川12階事務室で申込用紙に記入の上、入門1以外で初めての方は、簡単なクラス分けテストとクラスの見学をしていただきます。

当協会では、アイパル通信を年4回発行していますが、次回発行にあたり、県内国際交流・協力団体から外国の方も参加できるイベント情報を募集しています。1月~3月までのイベントを紹介したい方は、**11月末まで**にお送りください。

(公財)香川県国際交流協会
 Fax:(087)837-5903

BO-SAI 体験&国際交流スポーツ大会

平成3年の第1回国際親善スポーツ大会から、今年で24回目を迎えます。この間、多くの参加者がスポーツを通して交流を図り、友情の輪を広げてきました。そこで、本年は、球技試合と参加者全員によるBOSAI体験で備えの大切さと防災意識を高められるよう計画しました。外国の方々との「心のふれあい」を図りたいと願っていますので、皆様ふるってご参加下さい。

◆日 時:11月30日(日) 9:30~16:00
 ◆場 所:仏生山公園体育館
 ◆主 催:仏生山国際交流会
 ◆後 援:高松市、(公財)香川県国際交流協会、(公財)高松市国際交流協会、仏生山コミュニティ協議会防災部会
 ◆種 目:参加者全員 防災体験(簡易トイレづくり、119番伝言リレー、担架・非常食) 申込希望者(1人2種目までに限定) ソフトバレーボール(4人制)、ピンポン(ダブルス)、バドミントン(ダブルス)
 ◆参加費:500円(スポーツ保険、非常食、飲み物) 留学生・研修生・在日外国人は無料
 ◆服 装:スポーツができる服装、上靴
 ◆問合せ:十河 瞳 TEL:087-889-1419 FAX:087-889-1446
 江郷 弘子 TEL/FAX:087-885-1332
 ◆申 込:11月16日(日)厳守

Information

丸亀ESS

会員の英語運用能力向上と異文化理解を深めることを目的として、毎週様々な国の方をゲストに招き、色々な話題について英語で語り合います。英語に興味のある方・初めての方どなたでも気軽にご参加いただけます。

◆日 時:毎週土曜日 (18:30~19:30)
 (年末は12月20日まで、年始は1月10日より)
 ◆場 所:丸亀市生涯学習センター 4階
 ◆会 費:5,000円(3か月分)
 ◆問合せ:小野 環
 TEL:090-5804-8221
 宮西 比呂志
 TEL:087-897-3824

高松トーストマスターズクラブ

米国に本部を置く非営利の国際教育団体の高松支部です。スピーチと運営の全てを英語で行うことにより、総合的なコミュニケーション能力の向上を図ります。18歳以上の方であれば、入会申し込みできます。例会日はお問い合わせください。見学歓迎!

◆日 時:原則毎月第2日曜 (13:30~16:00)
 ◆場 所:高松市男女共同参画センター(錦町)
 ◆会 費:6か月分会費6,000円 (入会月より月割り計算)
 ◆入会金:5,000円
 ◆問合せ:藤澤 TEL:087-865-3649
<http://825645.toastmastersclubs.org>

世界共通語エスペラントの講習会

エスペラントは、ポーランドの眼科医ザメンホフによって平和への願いを込めて造られた世界共通語です。月に一度(原則として、第4日曜日)、主にアイパル香川で勉強会を開いています。初めての方も気軽にご参加ください。

◆日 時:10月26日(日) 3F 第1会議室
 11月23日(日) 2F 小会議室
 12月14日(日) 3F 第1会議室
 いずれも13:30~15:30
 ◆場 所:アイパル香川
 ◆定 員:なし
 ◆申 込:不要
 ◆参加費:1回 500円(テキスト代)
 ◆問合せ: 小阪 TEL/FAX:0877-22-4771
kosaka_kiyoyuki@hotmail.com

アイパル香川

香川県国際交流会館
 〒760-0017
 香川県高松市番町1丁目11番63号
 TEL:087-837-5908 FAX:087-837-5903
 開館時間/(火)~(日)9:00~18:00
 休館日/月曜日・12月29日~1月3日
 (月曜日が休日の場合は開館し原則として翌日の火曜日が休館)

I-PAL KAGAWA

KAGAWA INTERNATIONAL EXCHANGE CENTER
 1-11-63, Bancho, Takamatsu, Kagawa 〒760-0017
 TEL:087-837-5908 FAX:087-837-5903
 OPEN/TUE~SUN 9:00~18:00
 CLOSED/MON, DEC. 29 to JAN. 3
 (If Monday is a public holiday, the center will be open on this day. But closed on the following day.)



みなさん、こんにちは。最近朝夕だけでなく日中も涼しくなってきましたね。
 夏から毎日当番制で水やりをしていたカボチャもすっかり大きくなり、今月末の協会設立25周年記念事業のためにデコレーションされています。
 当日は、みなさまに楽しんでいただけるハロウィンイベントを開催しますので、たくさんの方のご来館をお待ちしています。

2014年10月号 126号
 編集・発行
 (公財)香川県国際交流協会
 E-mail:i-pal@i-pal.or.jp
 URL:<http://www.i-pal.or.jp/>
 高松市番町1丁目11番63号
 TEL.087-837-5908 FAX.087-837-5903